

trete está el rio de Francisca, que tampoco le pone la carta, y despues está Nombre de Dios: al embocamiento del qual puerto, á la parte del Leste, está un cerro ó punta que llaman el cerro de Nicuesa, porque assi le nombró el capitan Diego Nicuesa, quando descubrió aquel puerto. Desde el Nombre de Dios se corren çinquenta leguas del Leste al Hueste, la costa abaxo, hasta la bahia é islas de Çerebaro, que están en los mismos nueve grados y medio; pero en estas quarenta leguas están mas abaxo del Nombre de Dios, á seys leguas, la isla de Bastimentos y Puerto Bello, y el rio de Lagartos, alias Chagre, y el rio de Chepra, y el rio de Sanct Blas, y el rio de Belem, que está ya en la provincia de Veragua. Despues está la isla del Escudo, çerca de la costa, y despues están las islas de Çerebaro y la ensenada ó bahia de Çerebaro.

Desde las islas y ensenada de Çerebaro se vuelve la tierra al Norte, é se corren sessenta leguas hasta la punta ó promontorio que llaman Cabo de Graçias á Dios, la qual punta ó cabo está en treçe grados é algunos minutos apartada de la línea equinoçial, á la parte de nuestro polo ártico; pero en estas sessenta leguas hay desde el ancon de Çerebaro, primeramente la Punta Blanca, y mas al Norte está un ancon lleno de islas que tambien le llama la carta moderna Çerebaro; mas su proprio nombre es *Cariay*. Mas al Norte está la tierra de Sierras Altas, treynta leguas ó mitad del camino, y no se pone otro nombre alguno hasta el dicho Cabo de Graçias á Dios. Desde el Cabo de Graçias á Dios se corre la costa al Norueste septenta leguas, hasta el *Cabo del Camaron*, yendo subiendo los grados poco á poco; y está el Cabo del Camaron en diez é seys grados y un terçio, desta parte de la equinoçial: y en estas septenta leguas despues del Cabo de Graçias á Dios, quinze leguas poco mas ó menos, está Puerto

Real, y mas adelante está la punta de Caxines, hasta la qual hay desde el Cabo de Graçias á Dios veynte é çinco ó veynte é seys leguas. Allí se hace una ensenada grande ó bahia de muchas islas, y se llama puerto ó bahia de *Carthago*, desde la qual hasta el Cabo del Camaron hay treynta é çinco leguas, poco mas ó menos, y en estas treynta é çinco leguas hay muchas islas é isletas, y salen los arrecifes á la mar con muchas baxas.

Çinquenta leguas, poco mas ó menos, desde el Cabo del Camaron al Oesnorueste treynta leguas, está la punta y Cabo de Honduras y las islas de Sancta Ana: la qual dicha punta está en diez é seys grados y medio de la equinoçial, á la banda de nuestro ártico polo; pero en estas treynta leguas, partiendo del Cabo del Camaron, está en la mitad del camino el rio Grande, é á la costa dél una isla, é desde allí hasta la punta de Honduras é islas de Sancta Ana hay otras quinze leguas. Desde el Cabo de Honduras, corriendo al Sur quarta del Sudueste veynte leguas, poco mas ó menos, está el rio que llaman de los *Perdidos*, el qual está en quinze grados y medio cassi apartado de la equinoçial hácia el Norte; é á diez é ocho ó veynte leguas dél están las islas que se diçen de *Sanct Francisco*: hácia el Norte, y mas al poniente dellas, está la isla que llaman *Sancta Fée*, é mas al Occidente otras tres islas que se diçen *Todos Sanctos*, y mas al Poniente otra isla que se llama *Isla Llana*; pero assi como las he nombrado subçesivamente, están ó van açercándose una más que otra á la Tierra-Firme; porque la isla Llana no está de tierra sino siete ú ocho leguas, y todas son al Septentrion de la costa que traemos de la Tierra-Firme.

Desde el rio de los Perdidos hasta el Cabo de Tres Puntas se corre la costa del Leste al Hueste sessenta leguas, en las quales, á veynte leguas del rio de los Per-

dididos, está un ancon é rio que llaman *Triumpho de la Cruz*, é antes estan las Montañas. Mas al Occidente del Triumpho de la Cruz está el puerto de la Sal, y mas abaxo ó adelante está Puerto de Caballos, é la punta que este puerto tiene mas al Poniente se diçe *Diqueçeste*: desde la qual punta y puerto de Caballos hasta el dicho Cabo de las Tres Puntas, hay veynte é quatro leguas ó veynte é çinco, con que se cumplen las dichas sessenta leguas, que se dixo de suso que hay desde el rio de los Perdidos. Aquel Cabo de Tres Puntas está en quinze grados y medio, desta parte de la línea equinoçial. Desde el Cabo de las Tres Puntas se toma la costa al Sur y está la Bahia, la qual muestra la carta que tiene en la boca diez ó doçe leguas hasta el Cabo de las Higuerras, y entra la Bahia en tierra veynte leguas de cada costa: assi que, para decir ó contar costa á costa, se pueden contar çinquenta por tierra desde el Cabo de Tres Puntas hasta el Cabo de Higuerras, el qual está en quinze grados y medio desta parte de la equinoçial. Desde el Ca-

bo de Higuerras abaxo se cuenta el golpho de las Higuerras, en la pintura del qual pone la carta moderna quarenta é çinco leguas, poco mas ó menos, é de allí se sube la costa al Norte, circuyendola tierra de la provincia é gobernacion de Yucatan, que á los principios, quando se descubrió, pensaron si era isla, y por tal la juzgó el piloto Anton de Alaminos, como se dixo en el libro XVII de la I.^a parte de esta *General Historia de Indias*. El fin destas quarenta é çinco leguas é golpho, donde la costa se vuelve al Norte, está en diez é seys grados y medio desta parte de la línea equinoçial; por manera que si el letor ha querido entenderme, yo le he fecho relacion desde los Farallones del Darien, que están en el golpho de Urabá, hasta el fin del golpho de Higuerras costa á costa, en que se incluyen quatroçientas é quarenta é çinco leguas, poco mas ó menos, segund lo que se puede colegir de la geographia que hasta el pressente tiempo se sabe. Vamos adelante.

CAPITULO VIII.

En conseqüencia de la geographia é assiento de la Tierra-Firme desde el golpho de las Higuerras, baxando la tierra de Yucatan á la costa de la Nueva España, hasta el rio de Panuco, con quien confina la Nueva España á la parte del Norte; é de ahí adelante se dirá lo que hay hasta el Ancon baxo, etc.

En la primera parte destas *Historias de Indias*, en el libro XVII, se dixo que gobernando el adelantado Diego Velazquez la Isla de Cuba, alias Fernandina, donde fué teniente del almirante don Diego Colom, armaron Francisco Hernandez de Córdova é Chripstóbal Morante é Lope Ochoa de Cayçedo, con liçencia del dicho Diego Velazquez, é llevaron por principal piloto á Anton Alaminos con tres navíos para ir á rescatar, ó mejor diçiendo, á saltar ó engañar indios á la costa de los Lucayos é islas del Norte; y por tiem-

pos forçosos que les sobrevinieron, no pudieron yr ni navegar adonde era su deseo enderesçado, é fueron á dar en la provincia é tierra de Yucatan. É aqueste fué el principio del descubrimiento de la Nueva España; porque con las nuevas que estos armadores truxeron de aquella tierra, armó despues el teniente Diego Velazquez çiertos navíos y envió allá al capitan Johan de Grijalva, y descubrió y supo mas de la tierra; y vuelto aquel á Cuba, envió el mismo adelantado Diego Velazquez con otra armada de mas gente

é navíos al capitán Hernando Cortés, el qual, conquistando aquella tierra é viendo que es cosa tan fértil é rica, tuvo sus formas para se entender, sin Diego Velazquez, con la Çessárea Magestad: é subçedióle tan buena ventura, que se dió tal recabdo é maña en la conquista de aquella tierra, que se quedó por gobernador é capitán general della por Su Magestad, y despues por sus serviçios fué hecho marqués del Valle, é quedó grand señor. Parte desto, ó á lo menos el prinçipio del descubrimiento é conquista de la Nueva España, en el libro que he dicho se trata, é lo que subçedió más, decirse há adelante en su lugar.

Agora mi intento no es sino de dar raçon del asiento é grados de aquesta grand tierra, continuando la órden que hasta aquí he traydo, costa á costa, declarando los puertos y partes prinçipales della: é proseguiré desde donde acabé en el capítulo preçedente, que fué en el golpho de Higuera, que algunos atribuyen al almirante primero don Chriştóbal Colom, diciendo que él lo descubrió. Y no es assi; porque el golpho de Higuera lo descubrieron los pilotos Viçente Yañez Pinçon é Johan Diaz de Solís é Pedro de Ledesma con tres caravelas, antes que el Viçente Yañez descubriese el rio Marañon, ni que el Solís descubriese el rio de la Plata. Assi que, tornando á mi propóssito desde la última parte ó más occidental del golpho de Higuera, que está en diez é seys grados y medio desta parte de la equinoçial, como se dixo en el capítulo de susso, se va la costa al Nordeste quassi çient leguas: en las quales hay tres ancones ó bahias grandes y muchas islas é requetas junto á la Tierra-Firme, y aun desviado algo; y en fin destas çient leguas está la isla de Coçumel, á la qual posso nombre el capitán Johan de Grijalva *Sancta Cruz*, porque en tal dia la descubrió. Pero de

los tres ancones ó bahias que dixé primero, digo que el que está mas próximo al golpho de Higuera se llama la bahia de la *Asçension*, porque en tal dia la descubrió el dicho capitán Johan de Grijalva. La isla de Coçumel, alias de *Sancta Cruz*, está diez é nueve grados y medio desta parte de la equinoçial (digo la parte que aquesta parte está mas al Norte, porque lo que está al fin della mas hácia el Sur, está en diez é nueve grados); y desde aquesta isla á la punta del Cabo de Honduras hay quarenta leguas de navegacion. Pero entre essa isla y el golpho de Honduras hay otras islas y baxos que nombra la carta *Quitassueños*, que estan en diez é ocho grados; y entre ella y la Tierra-Firme, que está de la banda del Sur, estan otras islas, en espeçial las tres primeras, que la mas baxa se diçe *Láçaro* y la otra se diçe *Rocapartida*, é assi está dividida en dos partes, y la otra llaman *Isla Blanca*: las quales estan cassi del Leste al Hueste en espacio de treynta leguas. La de Láçaro en diez é siete grados y medio; la Rocapartida en diez é siete grados y dos terçios, y la Isla Blanca en diez é siete y dos terçios. Mas al Sur destas estan otras quatro islas, que ya se han nombrado en otra parte, y estan Nordeste Sudueste con las islas de *Sancta Ana* y Cabo de Honduras, que son *Sanct Françisco*, *Sancta Fé*, *Todos Sanctos* é *Isla-llana*. Y desde la punta de la tierra de Yucatan, continuada con la dicha costa destas çient leguas, que dicho que está mas çerca de la isla de Coçumel, se corren quarenta leguas, al Nordeste hasta la punta de Cotoche; pero en estas quarenta leguas está primero la isla de Coçumel, y mas adelante la punta que llaman de las *Mugeres*, y mas adelante otra isla que llaman de las *Amaçonas*, y despues la punta que llaman de Cotoche en veynte grados y medio de la línea equinoçial á esta parte. Estos nombres de punta é islas de *Mugeres*

é *Amaçonas* les pussieron los primeros descubridores, ignorando lo que quiere decir *amaçona*; porque vieron que estas mugeres destas islas que dicho, eran todas ellas flecheras y pelean con arcos, assi como los indios. Pero *amaçona* no quiere decir sino *sin teta*; y en lengua griega á quiere decir *sin*, é *maçon* quiere decir *teta*; y cómo se escribe que las amaçonas pelean con arcos y flechas, penssaban aquellos españoles nuestros que llamaron amaçonas á estas mugeres, que el nombre les competia por las armas, é como hombres que no sabian que las amaçonas, para el exerçicio del arco, se quemaban la teta derecha é dexaban la siniestra para criar sus hijos. De aquellas amaçonas fueron reynas *Marpesia* é *Lampedia*, é sojuzgaron la mayor parte de Europa, como mas largamente lo cuenta Justino en la *Abreviacion de Trogo Pompeyo*.

Tornemos al camino de aquella costa marítima, de que aquí se trata. Desde la punta de Cotoche se navegan quarenta leguas, poco mas ó menos, á la punta del Cabo de Sanct Anton, que es lo último de la Isla de Cuba; y desde aquel Cabo de Cotoche, que es en la Tierra-Firme en la provinçia de Yucatan, se corren al Occidente, del Leste al Hueste, ochenta é çinco ó noventa leguas hasta el Cabo Redondo, que otros llaman *Cabo Desconõido*. En las quales noventa leguas pone, baxando esta costa desde el Cabo de Cotoche, primeramente Punta Estéril, bahia de Cõnil, Cabo de Bahias-Hahrás, rio de Lagartos, bahia de Constança, Ancones, Cabo Redondo, que está en veynte grados y medio desta parte de la línea equinoçial. Enfrente de la mitad deste camino, de Norte á Sur con el rio de Lagartos, veynte leguas en la mar poco mas ó menos, estan las islas de los Alacranes en veynte y dos grados desta parte de la línea equinoçial: las quales son llanas é pequeñas é baxas y de muchos arçeifes y baxos, y el mas

auténtico auctor y que mejor y mas particularmente las supo hasta el tiempo presente fué el liçençiado Alonso Zuaço, oydor de Su Magestad de la Real Audiencia y Chançillería, que reside en esta cibdad de Sancto Domingo de la Isla Española, que estuvo allí perdido algund tiempo con otros españoles, como mas largamente lo puede ver el letor en el libro de los *Naufragios*, que es el último de esta *General Historia de Indias*.

Desde el Cabo Redondo vuelve la costa al Sur quarta del Sudueste quarenta y çinco leguas, poco mas ó menos, hasta la bahia ó cabo de *Términos*, desde la qual pensó el piloto Alaminos, quando con el capitán Johan de Grijalva descubrió esta bahia, que podian passar á la bahia de la *Asçension*, y que esta tierra de Yucatan era isla, é assi la nombró la isla de *Sancta Maria de los Remedios*. Pero él se engañó: que todo es Tierra-Firme, y en aquella parte çinçesse la tierra que sale á la mar mas que en lo demás que se ha dicho della. Esta boca ó bahia de *Términos* está en diez é ocho grados desta parte de la equinoçial, como lo está aquesta nuestra cibdad de Sancto Domingo de la Isla Española. Hay entre el Cabo Desconõido y la bahia de *Términos* aquesta bahia de la *Pelea*, bahia de *Láçaro*, *Champoton*, *Puerto Desseado*, *Puerto Seguro*, que está de Norte á Sur con el Cabo Redondo; y la dicha bahia de *Términos* vuelve al Occidente del dicho Puerto Seguro, y en la entrada della están dos isleos grandes. En la boca desta bahia pone la carta moderna diez leguas. Desde la punta mas occidental desta boca de *Términos* se corren al Hueste quarenta leguas hasta el rio que llaman *Guazacalco*, el qual está desviado diez é ocho grados de la equinoçial hácia el Norte; y en estas quarenta leguas están el rio de *Sanct Pablo*, rio de *Grijalva*, rio de *Dos Bocas*, rio de *Palmas*, rio de *Sanct Anton*, rio de

Ranbla, río de *Sanct Blas*. Desde el río de Guazacalco á la *Punta Delgada* hay treynta leguas, las cuales se corren al Hueste quarta del Norueste; y desde la punta ó parte occidental del dicho río de Guazacalco están las sierras de *Sanct Martin* primero, y mas adelante dellas el *Cabo Negro*, cerca del qual está una isleta; y mas al Poniente está el río que dicen de *Alvarado*, y mas adelante está la dicha *Punta Delgada* en diez y nueve grados desta parte de la línea equinoçial. Desde la *Punta Delgada* á la *Punta de Villa Rica* ó su puerto é á la isla de los *Sacrificios*, que está cerca de la punta de Villa Rica, hay veynte é cinco leguas, las cuales se corren Sueste Norueste; y está la isla y el puerto en diez é nueve grados y dos tercios de la equinoçial á esta parte de nuestro polo, y en este camino de aquestas veynte é cinco leguas están el río de las *Banderas*, río de *Sanct Johan de Lua*, río de la *Veracruz* y despues la dicha *Villa Rica*; y en este camino hay muchos isleos chicos y grandes. Desde la *Villa Rica* hasta el *Cabo Roxo* se corre la costa al Norueste çinquenta leguas, poco mas ó menos, el qual *Cabo Roxo* está en veynte é dos grados desta parte de la equinoçial, á par de la qual está una isleta redonda: y en este camino destas çinquenta leguas están despues de la *Villa Rica* lo que sigue: *Bahia de la Playa*, ancon de *Torreblanca*, río de *Almeria*, *Tierra Llana*, río de *Sanct Pedro y Sanct Pablo*, ancon de *Cazones*, río de *Taspa*, y despues el dicho *Cabo Roxo*. Todas estas çinquenta leguas se van, encortando en círculo la tierra hácia el Norte, subiendo los grados poco á poco hasta el *Cabo Roxo*: y dende adelante, desde el *Cabo Roxo* hasta la línea del trópico de Cáncer, se corren al Norte veynte leguas, la qual passa por esta costa en el río *Hermoso*; y mas adelante del *Cabo Rojo* está la tierra que llaman de los *Pavos*, y mas al

Norte está el río de *Panuco*, que fué á poblar, por su mal y de otros muchos, el adelantado Francisco de Garay, de quien será hecha mençion donde quadre á la historia. Delante del río de *Panuco* está el dicho río *Hermoso*, por el qual passa la línea del trópico en veynte é tres grados y medio, desta parte de la línea equinoçial. Desde el río *Hermoso* hay veynte leguas hasta el río de las *Palmas*, la vía del Norte: el qual río de las *Palmas* está en veynte é quatro grados y un tercio desta parte de la equinoçial; y entre el río *Hermoso* y el de las *Palmas*, están el río de *Sanct Benito* y el río de *Montañas*. Á este río fué á poblar el capitan *Pamphilo de Narvaez* y se perdió él y su armada, que no quedaron sino tres hidalgos y un esclavo negro que dieron relacion de su mal subçesso, como se dirá donde á la historia mejor convenga. Desde el río de las *Palmas* hasta el *Cabo Bravo*, se corren al Nordeste çinquenta leguas, poco mas ó menos, todavia encortándose en círculo la costa, calcándose mas el polo, é subiendo los grados poco á poco: y está el *Cabo Bravo* en veynte é seys grados y medio desta parte de la línea equinoçial. Pero en estas çinquenta leguas, delante del río de las *Palmas* la costa arriba, están *Playa Delgada*, *Montañas Altas*, *Río Solo*, *Costa de Arboledas*, el *Palmar* y despues el dicho *Cabo Bravo*. Desde *Cabo Bravo* hasta el río de *Pescadores* se corren treynta leguas al Nordeste; y en estas leguas están el río de la *Magdalena*, río *Escondido*, *Costa Buena*: y está el río de los *Pescadores* en veynte é ocho grados, desta parte de la línea equinoçial. Desde el río de los *Pescadores* hasta el río del *Espíritu Sancto*, se corren sessenta é cinco leguas al Lesnordeste; pero en este camino hay primero el río que llaman del *Oro*. Veynte leguas adelante del río de *Pescadores*, é otras quinze adelante del río del *Oro*, están un

ancon é río que llaman de las *Montañas*, é mas adelante está el *Cabo Desierto* otras veynte leguas; é otras veynte adelante está el *Cabo de la Cruz* en el embocamiento del río del *Espíritu Sancto*, en treynta é nueve grados y dos tercios desta parte de la equinoçial. Este río está Norte Sur con el río de *Sanct Pablo*, que está algo mas al Occidente que la bahia de la *Ascension* ó boca de *Términos*; pero hay de traviesa en aquel golpho dosçientas leguas. Toda la costa está puesta circularmente, é á quarenta leguas en la mar del río de *Sanct Pablo*, apartada de la costa está la isla *Zarca*, é á diez ó doce leguas della está otra isla que se llama *Triángulo*, porque son tres islas. La vía del Norte y mas al Nordeste, está otra isla que se dice de *Avena*, al Norte de la qual está otra que se llama la *Bermeja*, la qual está en la mitad del golpho de la Nueva España, á çient leguas de la costa del Norte y de la costa, en que está la tierra de *Yucatan*. Desde la bahia y cabo del puerto del *Espíritu Sancto* hasta el río de *Flores*, hay sessenta leguas que se corren Leste Hueste; y dentro de la dicha bahia están el río del *Espíritu Sancto*, y llama la carta á aquella ensenada *Mar pequeña*, é hay dentro della desde el río del *Espíritu Sancto* hasta la culata ó fin de la dicha ensenada ó mar pequeña, del Leste al Hueste, veynte leguas de longitud é tiene diez ó doce en partes de latitud. Pero desde la boca desta ensenada se cuentan las sessenta leguas de costa al Leste hasta el río de *Flores*, é hay en

este camino, en la mitad dél, çiertos ancones ricos que se llaman *Matas del Salvador*, y en la mitad de lo que hay en la costa desde las *Matas del Salvador* hasta río de *Flores*, está un río que llaman del *Cañaverel*. Este río de *Flores* está en algo mas de treynta grados, algunos minutos, é á la entrada dél están unas isletas ó baxos. Desde el río de *Flores* se corren al Leste çient leguas hasta la parte mas occidental del *Ancon Baxo*; y en estas çient leguas de camino hay en la costa adelante del río de *Flores* los *Arçifes*, y mas adelante el río de *Nieves*, que está quarenta leguas del de *Flores*; y mas adelante del de *Nieves* está el río del *Arenal*, y mas al Leste está el río de la *Playa*, y mas adelante está la punta del *Cabo Baxo*, desde la qual se hace el dicho *Ancon Baxo*. En espacio de treynta leguas ó más, pero en la mitad destas treynta leguas postreras, está la bahia que llaman de *Miruelo*; y desde el *Ancon Baxo* torna la *Tierra-Firme* al Sur más de çient leguas, como se dirá en el capítulo siguiente; pero porque es parte muy señalada esta tierra en la costa que torna al Sur, quiero parar en este *Ancon Baxo* é dar fin á este capítulo, como lo prometí en su principio. El qual *Ancon* está en treynta y dos grados desta parte de la equinoçial, acordando al letor que desde la parte más occidental del golpho de *Higuera* hasta *Ancon Baxo*, le he dado relacion particular de septeçientas é ochenta é cinco leguas de costa de la *Tierra-Firme*, pocas mas ó menos.

CAPITULO IX.

Continuando el assiento y costas de la geographia de la *Tierra-Firme* desde la ensenada del *Ancon Baxo* en la parte mas oriental del Norte, hasta el golpho llamado *Arçipiélago de la Tramontana*.

En el capítulo de susso paró la relacion de la costa de la *Tierra-Firme*, que nos está al Norte, en el *Ancon Baxo*: mirad ago-

ra, letor, con atencion que aquel *Ancon* está casi Norte Sur con un río que en la Isla de *Cuba* se dice río de *Puercos*, á la